



ORDIN

Nr. 137 din 20 martie 2015

Ref.: Acordarea notei „10” (zece), din oficiu,
la proba de examen la limba străină din
cadrul examenului de Bacalaureat pe baza
certificatelor cu recunoaștere internațională

În temeiul alin. (8), art. 31 din Codul Educației al Republicii Moldova nr. 152 din 17 iulie 2014 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2014, nr.319-324, art.634) și pct.61, Secțiunea 2, Cap.IV al Metodologiei de organizare și desfășurare a examenului de Bacalaureat, anul de studii 2014-2015, și în conformitate cu decizia Comisiei Naționale de Examine, proces-verbal nr. 4 din 20 martie 2015, Ministrul Educației emite următorul

ORDIN:

1. Se aprobă Metodologia privind acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, candidaților care au promovat, pe parcursul învățământului preuniversitar, examene cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine, inclusă în Anexa nr.1, care face parte integrantă din prezentul ordin.
2. Se aprobă Lista examenelor cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine, la promovarea cărora poate fi acordată nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, inclusă în Anexa nr.2, care face parte integrantă din prezentul ordin.
3. Agenția de Asigurare a Calității:
 - 1) va aduce la cunoștință Direcțiilor generale raionale/municipale de învățământ, tineret și sport, instituțiilor de învățământ superior și instituțiilor de învățământ mediu de specialitate prevederile prezentului ordin;
 - 2) va publica prezentul Ordin pe pagina web a Agenției de Asigurare a Calității.
4. Direcțiile generale raionale/municipale de învățământ, tineret și sport:
 - 1) vor aduce la cunoștință instituțiilor de învățământ din subordine prevederile prezentului ordin;
 - 2) vor aduce la cunoștință candidaților la examenul de Bacalaureat din instituțiile de învățământ din subordine prevederile prezentului ordin;
 - 3) vor monitoriza realizarea prevederilor prezentului ordin în instituțiile de învățământ din subordine.
5. Rectorii instituțiilor de învățământ superior, directorii instituțiilor de învățământ mediu de specialitate și directorii liceelor vor aduce la cunoștință candidaților la examenul de Bacalaureat din instituție prevederile prezentului ordin.
6. Prevederile prezentului ordin se aplică începând cu sesiunea de Bacalaureat 2015.
7. Agenția de Asigurare a Calității (dl Anatolie TOPALĂ, director) va monitoriza realizarea prevederilor prezentului ordin.
8. Domnul Igor GROSU, viceministru, va controla executarea prezentului ordin.

Ministru

Maia SANDU

Metodologia privind acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, candidaților care au promovat, pe parcursul învățământului preuniversitar, examene cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine.

1. În conformitate cu pct.61, Secțiunea 2, Cap.IV al Metodologiei de organizare și desfășurare a examenului de Bacalaureat, anul de studii 2014-2015, se poate acorda, la cerere, nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, candidaților care au promovat, pe parcursul învățământului preuniversitar, examene cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine și dețin certificat/diplomă care atestă un nivel de competență lingvistică egal sau superior nivelului B2 (C1 pentru candidații din clasele bilingve), corespunzător Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi.

2. Nota „10” (zece), din oficiu, se poate acorda la oricare dintre limbile străine care au fost studiate de candidați pe parcursul învățământului liceal în fiecare din clasele a 10-a, a 11-a și a 12-a și la care candidatul are note medii anuale pentru fiecare din aceste clase. Limba străină la care candidatul solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, trebuie să coincidă cu limba străină indicată în cererea de înscriere la examenul de Bacalaureat a candidatului.

3. Prin derogare de la pct.2, pentru candidații din clasele bilingve nota „10” (zece), din oficiu, se poate acorda doar la limba străină I studiată în instituția de învățământ.

4. Nota „10” (zece), din oficiu, se acordă, la cererea scrisă a candidatului, pe baza certificatului/diplomei obținute în urma promovării unui examen cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine și în baza unei confirmări, de autenticitate a certificatului/diplomei, din partea instituției/organizației care a emis acest document. Candidații, care susțin examenul cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limba engleză TOEFL (iBT), vor solicita instituției care emite certificatul (Educational Testing Service, www.ets.org), respectând procedurile acestei instituții, să expedieze rezultatul testului TOEFL pe adresa Agenției de Asigurare a Calității, (codul Agenției de Asigurare a Calității, atribuit de către Educational Testing Service, este B017).

[Modificat prin Ordinul nr.1060 din 02 noiembrie 2015]

5. Pentru acordarea notei „10” (zece), din oficiu, se recunosc certificate/diplomele obținute în urma promovării examenelor menționate în Lista examenelor cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine, la promovarea cărora poate fi acordată nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, inclusă în Anexa nr.2 la prezentul ordin.

6. Candidații la examenul de Bacalaureat care dețin certificate/diplome obținute în urma promovării examenelor menționate în Anexa nr. 2 la prezentul ordin depun un dosar la secretariatul instituției de învățământ, pînă la data de 10 aprilie, care conține:

- a) certificatul/diploma, în original;
- b) o cerere, scrisă de candidat, conform modelului stabilit de Agenția de Asigurare a Calității, prin care solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină;
- c) o copie a buletinului de identitate;
- d) trei copii ale certificatului/diplomei.

7. Pentru analiza dosarelor depuse de către candidați directorul instituției de învățământ formează o Comisie care are în calitate de membri, în mod obligatoriu, pe directorul instituției de învățământ, directorul adjunct responsabil de procesul instructiv și profesorul de limbă străină. În procesul de verificare Comisia parcurge, în mod obligatoriu, pentru fiecare candidat, următoarele etape:

- a) verifică dacă limba străină pentru care se solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, a fost studiată de candidat pe parcursul învățământului liceal în fiecare din clasele a

10-a, a 11-a și a 12-a și dacă această limbă coincide cu limba străină indicată în cererea de înscriere la examenul de Bacalaureat a candidatului (pentru candidații din clasele bilingve solicitarea de acordare a notei „10” (zece), din oficiu, trebuie să fie la limba străină I studiată în instituția de învățământ).

b) verifică dacă examenul cu recunoaștere internațională pe baza căruia se solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, este inclus în lista menționată în Anexa nr.2 la prezentul ordin și dacă sînt îndeplinite condițiile pentru recunoaștere menționate în listă;

c) verifică dacă cele trei copii ale certificatului/diplomei corespund cu originalul și autentifică cu ștampila instituției și semnătura directorului instituției fiecare din cele trei copii ale certificatului/diplomei;

d) verifică dacă nivelul de competență lingvistică indicat în certificat/diplomă este egal sau superior nivelului B2 (C1 pentru candidații din clasele bilingve);

e) în cazul certificatelor/diplomelor cu termen de valabilitate, verifică dacă data la care se susține proba la limba străină din cadrul sesiunii respective a examenului de Bacalaureat se încadrează în durata de valabilitate precizată în certificat/diplomă.

8. Instituția de învățământ recomandă acordarea notei „10”, din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat candidaților care îndeplinesc toate condițiile menționate la pct. 7, literele a) - e).

9. Instituția de învățământ decide respingerea cererii privind acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat candidaților pentru care cel puțin una din condițiile menționate la pct. 7, literele a) - e) nu este îndeplinită.

10. Procedura de examinare a cererii candidatului descrisă la pct. 7 și decizia finală de soluționare a acesteia, stabilite conform pct. 8 și pct. 9, se consemnează într-un proces-verbal, semnat de conducătorul instituției de învățământ, directorul adjunct responsabil de procesul instructiv și profesorul de limbă străină și autentificat cu ștampila instituției de învățământ (pentru fiecare candidat se întocmește un proces-verbal separat conform modelului stabilit de Agenția de Asigurare a Calității).

11. Procesul-verbal va conține următoarele date: denumirea instituției de învățământ, denumirea localității și raionului, numele și prenumele candidatului, data, luna și anul nașterii candidatului, IDNP-ul candidatului, limba străină și denumirea examenului cu recunoaștere internațională pe baza căruia se solicită acordarea notei „10” (zece) din oficiu, numărul și data de înregistrare a cererii depuse de candidat, confirmarea/infirmarea faptului că limba străină respectivă a fost studiată pe parcursul învățământului liceal (conform catalogului școlar), confirmarea/infirmarea faptului că examenul se află pe lista menționată în Anexa nr.2 la prezentul ordin, încadrarea/neîncadrarea în termenul de valabilitate, precum și rezultatul final al procedurii - sub forma „se aprobă” sau „se respinge” cererea de acordare a notei „10” (zece) din oficiu. Pentru cererile respinse, se menționează explicit condiția sau condițiile care nu au fost îndeplinite.

12. Procesul-verbal menționat la pct.10 este elaborat în două exemplare originale. Un exemplar al procesului-verbal menționat la pct.10 este păstrat în instituția de învățământ, iar al doilea exemplar se transmite la Agenția de Asigurare a Calității.

13. Instituția de învățământ anunță candidatul despre decizia luată de Comisia care a analizat dosarul candidatului în instituție, în termen de 5 zile din momentul depunerii cererii, și restituie candidatului certificatul/diploma, în original.

14. Instituția de învățământ prezintă, pînă la 15 aprilie, la Agenția de Asigurare a Calității dosarele candidaților care solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat. Dosarele candidaților prezentate la Agenția de Asigurare a Calității vor conține:

- a) un demers din partea instituției de învățământ prin care se solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, candidatului respectiv (se poate trimite un demersul comun pentru mai multe dosare, dar pentru o singură limbă străină);
- b) o copie a cererii candidatului, autentificată cu ștampila instituției de învățământ;

- c) o copie, autenticată cu ștampila instituției de învățământ, a certificatului/diplomei obținute de candidat în urma promovării unui examen cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine;
- d) o copie a buletinului de identitate al candidatului;
- e) un exemplar, în original, al procesului-verbal menționat la pct.10.

15. Agenția de Asigurare a Calității:

- a) verifică dacă sînt complete dosarele prezentate de către instituțiile de învățământ;
- b) verifică la instituțiile/organizațiile care organizează examenele, indicate în Anexa nr.2 la prezentul ordin, dacă certificatele/diplomele depuse de către candidați sînt autentice;
- c) prezintă, pentru aprobare, Comisiei Naționale de Examene, pînă la data de 25 mai, lista candidaților care solicită acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat și dosarele acestora.

16. Comisia Națională de Examene analizează dosarele candidaților care au promovat, pe parcursul învățămîntului preuniversitar, examene cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine, informația primită de la instituțiile/organizațiile care au emis certificatele/diplomele candidaților și aprobă lista candidaților cărora se va acorda nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat.

17. În baza deciziei Comisiei Naționale de Examene, se emite un ordin al Ministrului Educației prin care se aprobă lista candidaților care au promovat, pe parcursul învățămîntului preuniversitar, examene cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine și cărora se acordă nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat.

18. Agenția de Asigurare a Calității prezintă Președintelui Comisiei Republicane de verificare a lucrărilor de examen la proba de limbă străină din cadrul examenului de Bacalaureat o copie, autenticată, a ordinului Ministrului Educației menționat la pct. 17. De asemenea, Agenția de Asigurare a Calității aduce la cunoștință ordinul menționat la pct. 17 instituțiilor de învățământ care au depus dosare ale candidaților.

19. Președintele Comisiei Republicane de verificare a lucrărilor de examen la proba de limbă străină din cadrul examenului de Bacalaureat, în conformitate cu ordinul Ministrului Educației menționat la pct. 17, asigură introducerea notei „10” (zece) în borderoul de notare pentru candidații respectivi, conform procedurilor stabilite de Agenția de Asigurare a Calității.

20. Instituția de învățământ prezintă, pînă la 02 iunie, la Centrul de Bacalaureat, la care ea este arondată, lista candidaților din instituție, cărora prin ordinul Ministrului Educației li se acordă nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat, anexînd pentru fiecare candidat din listă cîte o copie a următoarelor documente, autenticată cu ștampila instituției de învățământ: buletinul de identitate al candidatului, certificatul/diploma care confirmă promovarea de către candidat a unui examen cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine, procesul-verbal menționat la pct.10.

21. Instituția de învățământ va aduce la cunoștință ordinul menționat la pct. 17 tuturor candidaților care au depus o cerere prin care au solicitat acordarea notei „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat.

22. Candidații cărora prin ordinul Ministrului Educației li s-a acordat nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat nu se prezintă la proba de examen respectivă, iar ceilalți candidați care au depus o cerere prin care au solicitat acordarea notei „10” (zece), din oficiu, dar cărora din anumite motive nu li s-a acordat nota „10” (zece), din oficiu, se prezintă la proba de examen la limba străină.

23. Centrul de Bacalaureat păstrează timp de 5 ani în arhiva instituției documentele prezentate de instituțiile de învățământ în conformitate cu pct. 20.

24. Instituția de învățământ păstrează timp de 5 ani în arhiva instituției următoarele documente: cererea depusă de candidat; copia, autenticată cu ștampila instituției de învățământ, a certificatului/diplomei obținute de candidat în urma promovării unui examen cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine; procesului-verbal menționat la pct.10, în original; copia ordinului menționat la pct. 17.

Lista examenelor cu recunoaștere internațională pentru certificarea competențelor lingvistice în limbi străine, la promovarea cărora poate fi acordată nota „10” (zece), din oficiu, la proba de examen la limba străină din cadrul examenului de Bacalaureat.

1. Limba engleză

Nr. crt.	Denumirea examenului	Abreviere	Notare / nivel	Punctaj /nivel/condiții pentru recunoaștere	Instituția/organizația care eliberează certificatul/diploma
A	B	C	D	E	F
1.	First Certificate in English/ First Certificate in English for SCHOOLS	FCE	B2	Promovat	University of Cambridge -Cambridge English Language Assessment /former University of Cambridge -English for Speakers of Other Languages Examinations (Cambridge ESOL) www.cambridgeenglish.org
2.	Certificate in Advanced English	CAE	B2-C1	Promovat	
3.	Certificate of Proficiency in English	CPE	C1-C2	Promovat	
4.	International English Language Testing System	IELTS	Punctaj 0-9	5,0 - 6,0 puncte B2 6,5 - 7,0 puncte C1 7,5 - 9,0 puncte C2	Cambridge English Language Assessment; www.ielts.org
5.	Test of English as a Foreign Language -Internet-based Tests	TOEFL (iBT)	Reading: 0-30 Listening: 0-30 Speaking: 0-30 Writing: 0-30 Total: 0-120	86-109 puncte B2 110-120 puncte C1	Educational Testing Service (ETS) www.ets.org

2. Limba franceză

Nr. crt.	Denumirea examenului	Abreviere	Notare / nivel	Punctaj / nivel/condiții pentru recunoaștere	Instituția/organizația care eliberează certificatul/diploma
A	B	C	D	E	F
1.	Diplôme d'études en langue française	DELF	B2	Promovat	Centre international d'études pédagogiques (CIEP) - Ministère de l'Éducation Nationale www.ciep.fr
2.	Diplôme approfondi de langue française	DALF	C1 C2	Promovat	
3.	Test de connaissance du français	TCF	A1 - C2	B2-C1	

[Modificat prin Ordinul nr.1060 din 02 noiembrie 2015]

3. Limba germană

Nr. crt.	Denumirea examenului	Abreviere	Notare / nivel	Punctaj / nivel/condiții pentru recunoaștere	Instituția/organizația care eliberează certificatul/diploma
A	B	C	D	E	F
1.	Das Deutsche Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz (Zweite Stufe)	DSD 2	B2 - C1	B2-C1	Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland (Kultusministerkonferenz; KMK) www.kmk.org http://www.auslandsschulwesen.de
2.	Das Österreichische Sprachdiplom Deutsch	OSD			Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (BMUKK) www.osd.at www.bmukk.gv.at
	- Zertifikat Deutsch	- ZD	B2	Promovat	
	- Mittelstufe Deutsch	- MD	B2	Promovat	
	- Oberstufe Deutsch	- /	C1	Promovat	
	- Wirtschaftssprache Deutsch	- /	C2	Promovat	
3.	Goethe-Zertifikat B2	-	B2	Promovat	Goethe-Institut
4.	Goethe-Zertifikat C1: Zentrale Mittelstufenprüfung	ZMP	C1	Promovat	www.goethe.de/pruefungen
5.	Goethe-Zertifikat B2	-	B2	Promovat	
6.	Prüfung Wirtschaftsdeutsch International	PWD	C1	Promovat	
7.	Goethe-Zertifikat C2: Zentrale Oberstufenprüfung	ZOP	C2	Promovat	
8.	Kleines Deutsches Sprachdiplom	KDS	C2	Promovat	
9.	Großes Deutsches Sprachdiplom	GDS	C2+	Promovat	
10.	Der Test Deutsch als Fremdsprache	TestDaF	B2 - C1	B2-C1	TestDaF-Institut www.testdaf.de

4. Limba italiană

Nr. crt.	Denumirea examenului	Abreviere	Notare / nivel	Punctaj / nivel/condiții pentru recunoaștere	Instituția/organizația care eliberează certificatul/diploma
A	B	C	D	E	F
1.	Certificazione di Italiano come Lingua Straniera - Livello Due - Livello Tre - Livello Quattro	CILS	B2 C1 C2	Promovat Promovat Promovat	Universit� per Stranieri di Siena www.unistrasi.it
2.	Certificazione della lingua italiana	CELI 3 CELI 4 CELI 5	B2 C1 C2	Promovat Promovat Promovat	Universit� per Stranieri di Perugia www.cvel.it

5. Limba spaniolă

Nr. crt.	Denumirea examenului	Abreviere	Notare / nivel	Punctaj / nivel/condiții pentru recunoaștere	Instituția/organizația care eliberează certificatul/diploma
A	B	C	D	E	F
1.	Diploma de Espa�ol como Lengua Extranjera - Diploma de Espa�ol Nivel B2 (Intermedio) - Diploma de Espa�ol Nivel C1. - Diploma de Espa�ol Nivel C2 (Superior)	DELE B2 C1 C2	 B2 C1 C2	 Promovat Promovat Promovat	Ministerio de Educaci�n - Instituto Cervantes http://diplomas.cervantes.es